

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
-----------------------	--------	---------

II	<i>Paziņojumi</i>	
----	-------------------	--

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

**Komisija**

2008/C 157/01	Komisijas Paziņojums par riska faktoru novērtēšanas rezultātiem un riska samazināšanas stratēģijām šādām vielām: trihloretilēns, benzols, 2-metoksi-2-metilbutāns (TAME) <sup>(1)</sup> .....	1
2008/C 157/02	Komisijas Paziņojums par riska faktoru novērtēšanas rezultātiem un riska samazināšanas stratēģijām šādām vielām: 2,3-epoksipropiltrimetilamonija hlorīds (EPTAC), (3-hlor-2-hidroksi-propil)trimetilamonija hlorīds (CHPTAC) un heksahlorciklopentadiēns <sup>(1)</sup> .....	10
2008/C 157/03	Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem — Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu <sup>(1)</sup> .....	17
2008/C 157/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta COMP/M.5151 — Boeing/Alenia NA/JV) <sup>(1)</sup> .....	18

IV	<i>Informācija</i>	
----	--------------------	--

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Komisija**

2008/C 157/05	Euro maiņas kurss .....	19
2008/C 157/06	Uzklausīšanas amatpersonas iecelšana .....	20

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2008/C 157/07	Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem .....	21
2008/C 157/08	Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001 .....	24

V *Atzinumi*

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Komisija**

2008/C 157/09	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	27
2008/C 157/10	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5207 — Stena/Ballingslöv) — Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru <sup>(1)</sup> .....	28



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## KOMISIJA

**Komisijas Paziņojums par riska faktoru novērtēšanas rezultātiem un riska samazināšanas stratēģijām šādām vielām: trihloretilēns, benzols, 2-metoksi-2-metilbutāns (TAME)**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 157/01)

Padomes 1993. gada 23. marta Regulā (EEK) Nr. 793/93 par esošo vielu riska faktoru novērtējumu un kontroli <sup>(1)</sup> paredzēti noteikumi par datu paziņošanu, prioritāšu noteikšanu, riska faktoru novērtēšanu un, vajadzības gadījumā, stratēģiju izstrādāšanu esošo vielu bīstamības riska samazināšanai.

Nemot vērā Regulu (EEK) Nr. 793/93, novērtēšanai saskaņā ar Komisijas Regulām (EK) Nr. 1179/94 <sup>(2)</sup> un (EK) Nr. 2364/2000 <sup>(3)</sup> attiecīgi par prioritāro vielu pirmo un ceturto sarakstu, kā paredzēts Regulā (EEK) Nr. 793/93, kā prioritāras identificētas šādas vielas:

- trihloretilēns,
- benzols,
- 2-metoksi-2-metilbutāns (TAME).

Ziņotājas dalībvalstis, kas izraudzītas saskaņā ar minētajām regulām, ievērojot Komisijas 1994. gada 28. jūnija Regulu (EK) Nr. 1488/94, ar ko nosaka principus esošo vielu riska faktoru novērtēšanai attiecībā uz cilvēkiem un vidi <sup>(4)</sup>, ir pabeigušas riska faktoru novērtēšanas pasākumus, kas attiecas uz šo vielu bīstamības novērtēšanu cilvēka organismam un videi, un, kā paredzēts Regulā (EEK) Nr. 793/93, ierosinājušas bīstamības riska samazināšanas stratēģiju.

Notikušas apspriedes ar Toksikoloģijas, ekotoksikoloģijas un vides zinātnisko komiteju (SCTEE) un Veselības un vides risku komiteju (SCHER), kas sniegušas atzinumus par ziņotāju sagatavoto riska novērtējumu. Šie atzinumi atrodami minēto zinātnisko komiteju tīmekļa vietnē.

Riska novērtēšanas rezultāti un bīstamības riska samazināšanas ieteicamās stratēģijas, kā paredzēts 11. panta 2. punktā Regulā (EEK) Nr. 793/93, jāpieņem Kopienas līmenī, un Komisijai tās jāpublicē. Šajā paziņojumā un attiecīgajā Komisijas Ieteikumā 2008/471/EK <sup>(5)</sup> sniegti riska faktoru novērtēšanas rezultāti <sup>(6)</sup>, kā arī stratēģijas, kā ierobežot iepriekšminēto vielu bīstamības risku.

<sup>(1)</sup> OV L 84, 5.4.1993., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 131, 26.5.1994., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 273, 26.10.2000., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 161, 29.6.1994., 3. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 162, 20.6.2008.

<sup>(6)</sup> Riska faktoru novērtēšanas ziņojuma pilns teksts un kopsavilkums atrodami Eiropas Ķīmisko vielu biroja tīmekļa vietnē:

<http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Šajā paziņojumā iekļautie riska faktoru novērtēšanas rezultāti un riska samazināšanas stratēģijas saskan ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kas izveidota, ievērojot Regulas (EEK) Nr. 793/93 15. panta 1. punktu.

---

## PIELIKUMS

## 1. DAĻA

CAS Nr. 79-01-6

Einecs Nr. 201-167-4

Struktūrformula:	HClC = CCl <sub>2</sub>
EINECS nosaukums:	trihloretilēns
IUPAC nosaukums:	trihloretilēns
Ziņotāja dalībvalsts:	Apvienotā Karaliste
Klasifikācija (1):	2. kl. kanc.: R45 3. kl. mutag.: R68Xi: R36/38 R67 R52-53

Riska novērtējuma pamatā ir pašreizējā prakse, kas attiecas uz Eiropas Kopienā ražotas vai importētas vielas aprites ciklu, kā aprakstīts pilnajā riska novērtējuma ziņojumā, kuru Komisijai nosūtījis ziņotāja dalībvalsts (2).

Riska novērtējumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju, konstatēts, ka Eiropas Kopienā vielu galvenokārt izmanto metālu virsmas attaukošanai. Pārējie lietojumi ir adhezīvu sastāvā un par starpproduktu citu vielu sintēzei. Par visa Eiropas Kopienā ražotā un importētā šīs vielas daudzuma izmantošanu iegūt informāciju nav bijis iespējams, tāpēc var būt lietošanas veidi, kas šajā riska novērtējumā nav iekļauti.

Nav iespējams izdarīt noteiktus secinājumus par attīstības neirotoksicitāti, un tāpēc riska novērtējumā nav šāda iznākuma beigu punkta par riska novērtējumā aptvertajām iedzīvotāju grupām. Tomēr papildu izmēģinājumi nav nepieciešami, jo viela ir identificēta kā kancerogēna arī devās, kas mazākas par nenovērojamas kaitīgas iedarbības līmeni.

## RISKA NOVĒRTĒJUMS

## A. Cilvēka veselība

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

## STRĀDĀJOŠAJIEM

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par toksicitāti nierēm kā atkārtotas iedarbības sekām, kā arī par mutagenitāti un kancerogenitāti kā kaitīgās iedarbības sekām pēc visiem ar strādājošajiem saistītajiem scenārijiem,
- ir bažas par akūtu centrālās nervu sistēmas depresiju un centrālās nervu sistēmas funkcionāliem traucējumiem kā tādas atkārtotas iedarbības sekām, kas saistīta ar metālu virsmas attaukošanu, adhezīvu ražošanu un lietošanu.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

## PATĒRĒTĀJIEM

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par mutagenitāti un kancerogenitāti kā tādas kaitīgas iedarbības sekām, kuru izraisa šo vielu saturoši lietošanai sadzīvē paredzēti produkti.

(1) Komisijas 2001. gada 6. augusta Direktīva 2001/59/EK, ar ko divdesmit astoto reizi tehnikas attīstībai pielāgo Padomes Direktīvu 67/548/EEK par normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu vielu klasifikāciju, iepakojšanu un marķēšanu (OV L 225, 21.8.2001., 30. lpp.)

(2) Riska faktoru novērtēšanas ziņojuma pilns teksts un kopsavilkums atrodami Eiropas Ķīmisko vielu biroja tīmekļa vietnē:  
<http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

CILVĒKIEM, KURI PAKĻAUTI IEDARBĪBAI AR VIDES STARPNIECĪBU,

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- risks ir iespējams, jo viela ir identificēta kā kancerogēna arī devās, kas mazākas par nenovērojamas kaitīgas iedarbības līmeni. Jānovērtē esošo kontroles pasākumu piemērotība, kā arī īpašu papildu pasākumu nepieciešamība un to īstenošanas iespējas. Tomēr riska novērtējums norāda, ka šie riski jau patlaban ir zemi. Tas jāņem vērā, izvērtējot esošo kontroles pasākumu piemērotību un īpašu riska samazināšanas papildpasākumu lietderību.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

CILVĒKA VESELĪBU (fizikāli ķīmiskajām īpašībām)

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

## B. Vide

Vides riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

ATMOSFĒRU

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par tādu trihloretilēna atmosfēras emisiju kaitīgo iedarbību uz augu valsti, kuru cēlonis ir ražošana, izmantošana par starpproduktu, sagatavošana lietošanai par šķīdinātāju, lietošana metālu virsmas attaukošanai.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

ŪDENS EKOSISTĒMU un SAUSZEMES EKOSISTĒMU

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums liecina, ka nav sagaidāmi ar iepriekš minētajiem vides segmentiem saistīti riski. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

MIKROORGANISMIEM NOTEKŪDEŅU ATTĪRĪŠANAS IEKĀRTĀS

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks attiecībā uz iepriekš minētajiem vides segmentiem nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

## RISKA IEROBEŽOŠANAS STRATĒGIJA

STRĀDĀJOŠAJIEM

Vispārārtzīts, ka patlaban Kopienas līmenī spēkā esošie tiesību akti, kas attiecas uz strādājošo aizsardzību, nodrošina pietiekamu tiesisku regulējumu vielas radītā riska ierobežošanai vajadzīgajā apjomā. Tomēr metālu virsmas attaukošanai, jo īpaši vietās, kurās izlietojums ir mazāks par 1 t/gadā, tas jāpapildina ar šādiem turpmākiem pasākumiem:

- Kopienas līmenī jānosaka trihloretilēna arodekspozīcijas robežvērtības saskaņā ar Direktīvu 98/24/EK <sup>(1)</sup> vai attiecīgi Direktīvu 2004/37/EK <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV L 131, 5.5.1998., 11. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 158, 30.4.2004., 50. lpp.

- bez tam, ja uzraudzībā konstatē, ka netiek pietiekami ievērota Eiropas Hloru saturošo šķīdinātāju asociācijā apvienojušos šīs vielas ražotāju, izplatītāju un lietotāju vārdā noslēgtā brīvprātīgā vienošanās (Komisijas Ieteikums 2008/471/EK <sup>(1)</sup>), un attiecīgie drošības standarti nepaaugstinās, Kopienas līmenī jāparedz ar metālu virsmas attaukošanu saistīto trihloretilēna lietojumu ierobežojumi, nosakot, ka to var izmantot tikai hermētiskās vai slēgtās sistēmās saskaņā ar Eiropas standarta EN 12921 4. daļu.

#### PATĒRĒTĀJIEM un CILVĒKIEM, KURI PAKĻAUTI IEDARBĪBAI AR VIDES STARPNIĒCĪBU,

Esošie tiesiskā regulējuma pasākumi patērētāju un to cilvēku aizsardzībai, kuri pakļauti iedarbībai ar vides starpniecību, jo īpaši Padomes Direktīvas 76/769/EEK (direktīva par tirdzniecību un lietošanu) noteikumi un noteikumi Padomes Direktīvā 2008/1/EK <sup>(2)</sup> (piesārņojuma integrēta novēršana un kontrole) par kancerogēnām, mutagēnām un reprodukcijai toksiskām (CMR) vielām, uzskatāmi par pietiekamiem identificēto patērētāju risku novēršanai.

#### VIDEI

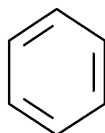
Esošie tiesiskā regulējuma pasākumi vides aizsardzībai, jo īpaši Padomes Direktīvas 1999/13/EK <sup>(3)</sup> (direktīva par šķīdinātāju emisijām) noteikumi un noteikumi Padomes Direktīvā 2008/1/EK (piesārņojuma integrēta novēršana un kontrole), uzskatāmi par pietiekamiem identificēto risku novēršanai.

## 2. DAĻA

CAS Nr. 71-43-2

Einecs Nr. 200-753-7

Struktūrformula:



Einecs nosaukums:	benzols
IUPAC nosaukums:	benzols
Ziņotāja dalībvalsts:	Vācija
Klasifikācija <sup>(4)</sup> :	F; R11 1. kl. kanc.; R45 2. kl. mutag.; R46 T; R48/23/24/25 Xn; R65 Xi; R36/38 S53-45

Riska vērtējuma pamatā ir pašreizējā prakse, kas attiecas uz Eiropas Kopienā ražotas vai importētas vielas aprites ciklu, kā aprakstīts pilnajā riska novērtējuma ziņojumā, kuru Komisijai nosūtījusi ziņotāja dalībvalsts <sup>(5)</sup>.

Riska novērtējumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju, konstatēts, ka Eiropas Kopienā vielu galvenokārt izmanto kā ķīmisku starpproduktu plastmasu, sintētiskā kaučuka, krāsvielu, sintētisko sveķu, detergentu izejvielu un augu aizsardzības līdzekļu ražošanā.

Riska novērtējumā ir identificēti citi avoti vielas iedarbībai uz cilvēku un vidi, jo īpaši benzola izgarojumi no tādiem ar Eiropas Kopienā ražotās vai importētās vielas aprites ciklu nesaistītiem avotiem kā benzīns un citi naftas pārstrādes produkti. Minētās iedarbības radītā riska novērtējums nav šā riska novērtējuma daļa. Pilnajā riska novērtējuma ziņojumā, kuru Komisijai nosūtījusi ziņotāja dalībvalsts, ir informācija, kuru varētu izmantot arī šādu risku novērtēšanai.

<sup>(1)</sup> OV L 162, 20.6.2008.

<sup>(2)</sup> OV L 24, 29.1.2008., 8. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 85, 29.3.1999., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> Vielas klasifikācija ir noteikta ar Komisijas 2004. gada 29. aprīļa Direktīvu 2004/73/EK, ar ko divdesmit deviņi reizi tehnikas attīstībai pielāgo Padomes Direktīvu 67/548/EEK par to normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu, kas attiecas uz bīstamu vielu klasifikāciju, iepakojumu un marķēšanu (OV L 152, 30.4.2004., 1. lpp., ko groza OV L 216, 16.6.2004., 3. lpp.).

<sup>(5)</sup> Riska faktoru novērtēšanas ziņojuma pilns teksts un kopsavilkums atrodami Eiropas Ķīmisko vielu biroja tīmekļa vietnē: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

**RISKA NOVĒRTĒJUMS****A. Cilvēka veselība**

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

**STRĀDĀJOŠAJIEM**

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- pastāv mutagenitātes un kancerogenitātes risks kā sekas atkārtotai iedarbībai caur ādu un ieelpojot pēc visiem kaitīgas iedarbības scenārijiem uz strādājošajiem,
- ir bažas par akūtu toksicitāti kā kaitīgās iedarbības sekām smaržvielu ražošanā (benzola izmantošana), jēlbenzola attīrīšanā un degvielas uzpildes stacijās,
- bažas par atkārtotas iedarbības toksicitāti un attīstības toksicitāti kā kaitīgās iedarbības sekām, ieelpojot smaržvielu ražošanā (benzola izmantošana) un jēlbenzola attīrīšanā un degvielas uzpildes stacijās, benzola reģenerācijā koksēšanas iekārtās, benzīna izplatīšanā (bez tvaiku uztveršanas), lietuvēs (bez vietējās ventilācijas), ražošanas, pārstrādes un attīrīšanas procesos,
- bažas par neauglību kā kaitīgās iedarbības sekām, ieelpojot smaržvielu ražošanā (benzola izmantošana), jēlbenzola attīrīšanā, degvielas uzpildes stacijās un benzola reģenerācijā koksēšanas iekārtās.

Pēc ieelpošanas vai saskares ar ādu benzols ātri uzsūcas organismā. Kaitīgā iedarbība uz organismu saskarē ar ādu parasti nav liela, jo benzols strauji iztvaiko, un risku var radīt tikai ilgstoša iedarbība. Ilgstoša iedarbība caur ādu un iedarbība ieelpojot koncentrācijās zem 1 ppm (3,2 mg/m<sup>3</sup>) rada bažas tikai par mutagenitāti un kancerogenitāti.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

**PATĒRĒTĀJIEM**

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par mutagenitāti un kancerogenitāti pēc kaitīgas iedarbības ieelpojot krāsošanas laikā ar to kontaminētām krāsām, un no vieglo automobiļu salona aksesuāriem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

**CILVĒKIEM, KURI PAKĻAUTI IEDARBĪBAI AR VIDES STARPNIECĪBU,**

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par atkārtotu devu iedarbības toksicitāti, mutagenitāti un kancerogenitāti.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

**CILVĒKA VESELĪBU (fizikāli ķīmiskajām īpašībām)**

ir tāds, ka patlaban esošajiem pasākumiem papildus nav vajadzīgi papildu pasākumi. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums norāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

**B. Vide**

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

**ATMOSFĒRU**

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas, ka izolēts benzols veicina ozona un citu kaitīgu vielu veidošanos atmosfērā, piemēram, smoga veidošanos.



Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### ŪDENS EKOSISTĒMU

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par vietējo ūdens vidi iedarbības dēļ, ko rada šīs vielas ražošana un pārstrāde.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### SAUSZEMES EKOSISTĒMU

ir tāds, ka patlaban esošajiem pasākumiem papildus nav vajadzīgi papildu pasākumi. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums norāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### MIKROORGANISMIEM NOTEKŪDEŅU ATTĪRĪŠANAS IEKĀRTĀS

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par kaitīgu iedarbību uz mikroorganismiem ražošanas notekūdeņu attīrīšanas iekārtās 23 uzņēmumos, kuros notiek vielas ražošana, ražošana un pārstrāde vai tikai pārstrāde.

### RISKA IEROBEŽOŠANAS STRATĒGIJA

#### STRĀDĀJOŠAJIEM

Vispārārtzīts, ka patlaban Kopienas līmenī spēkā esošie tiesību akti, kas attiecas uz strādājošo aizsardzību, nodrošina pietiekamu tiesisko regulējumu vielas radītā riska ierobežošanai vajadzīgajā apjomā, un tas ir jāizmanto.

Šā regulējuma satvarā ir ieteicams:

- Komisijas Zinātniskajai komitejai par arodekspozīcijas robežvērtībām (SCOEL) atkārtoti izskatīt jaunāko informāciju riska novērtēšanas ziņojumā un sniegt atzinumu par to, vai ir jāgroza patlaban Kopienā spēkā esošās arodekspozīcijas robežvērtības,
- Kopienas līmenī Padomes Direktīvā par kosmētikas līdzekļiem <sup>(1)</sup> smaržvielu ražošanā noteikt ierobežojumus ekstrakcijai ar benzolu.

#### PATĒRĒTĀJIEM

esošos patērētāju aizsardzības tiesību aktus, jo īpaši noteikumus saskaņā ar Padomes Direktīvu 76/769/EEK attiecībā uz kancerogēnām, mutagēnām un reproduktīvajai funkcijai toksiskām vielām (CMR vielām) un Padomes Direktīvu 2001/95/EK, uzskata par pietiekamiem identificēto risku novēršanai patērētājiem,

#### VIDEI

Riska novērtējumā identificēti arī ar ražoto vai importēto vielu nesaistīti citi benzola emisiju avoti (neizdalīts benzols, piemēram, benzīna un citu naftas pārstrādes produktu sastāvā). Vai nepieciešams noteikt riska pārvaldības papildu pasākumus, izmantojot informāciju riska novērtējuma ziņojuma pilnajā tekstā, vislabāk ir novērtēt saskaņā ar Direktīvu 98/70/EK <sup>(2)</sup> (benzīna un dīzeļdegvielas kvalitāte), 1999/13/EK <sup>(3)</sup> (GOS emisijas no organiskajiem šķīdinātājiem), 2000/69/EK <sup>(4)</sup> (robežvērtības atmosfēras gaisā), 2001/81/EK <sup>(5)</sup> (valstīm noteikto atmosfēras piesārņotāju emisiju pieļaujamais daudzums) un 2002/3/EK <sup>(6)</sup> (ozons atmosfēras gaisā).

Spēkā esošie vides aizsardzības tiesību akti, jo īpaši pasākumi, kas paredzēti Padomes Direktīvās 1999/13/EK (GOS emisijas no organiskajiem šķīdinātājiem), 2000/69/EK (robežvērtības atmosfēras gaisā), 2001/81/EK (valstīm noteikto atmosfēras piesārņotāju emisiju pieļaujamais daudzums), 2002/3/EK (ozons atmosfēras gaisā) un 2000/60/EK <sup>(7)</sup> (ūdens pamatdirektīva, kurā benzols iekļauts kā prioritāra viela), tiek uzskatīti par pietiekamiem atmosfērai un ūdens videi identificēto risku ierobežošanai.

<sup>(1)</sup> OV L 262, 27.9.1976., 169. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 84, 5.4.1993., 1. lpp.; OV L 262, 27.9.1976., 201. lpp.; OV L 11, 15.1.2002., 4. lpp.; OV L 143, 30.4.2004., 87. lpp.; OV L 350, 28.12.1989., 58. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 85, 29.3.1999., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 313, 13.12.2000., 12. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 309, 27.11.2001., 22. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 67, 9.3.2002., 14. lpp.

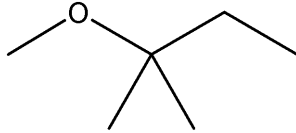
<sup>(7)</sup> OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp.

## 3. DAĻA

CAS Nr. 994-05-8

Einecs Nr. 213-611-4

Struktūrformula:



Einecs nosaukums:	2-metoksi-2-metilbutāns
IUPAC nosaukums:	2-metoksi-2-metilbutāns
Ziņotāja dalībvalsts:	Somija

Riska novērtējuma pamatā ir pašreizējā prakse, kas attiecas uz Eiropas Kopienā ražotas vai tajā importētas vielas aprites ciklu, kā aprakstīts pilnajā riska novērtējuma ziņojumā, kuru Komisijai nosūtījusi ziņotāja dalībvalsts.

Riska novērtējumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju, konstatēts, ka Eiropas Kopienā vielu galvenokārt izmanto par standarta bezsvina benzīna piedevu.

Pārējie lietojumi saistīti ar izmantošanu tīrā veidā kā ražošanas procesu starpproduktu.

## RISKA NOVĒRTĒJUMS

## A. Cilvēka veselība

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

STRĀDĀJOŠAJIEM, PATĒRĒTĀJIEM un CILVĒKIEM, KURI PAKĻAUTI IEDARBĪBAI AR VIDES STARPniecību,

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

— riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

CILVĒKA VESELĪBU (fizikāli ķīmiskajām īpašībām)

cilvēkiem, kuri pakļauti iedarbībai ar vides starpniecību,

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

— ir bažas par gruntsūdeņu derīgumu dzeramā ūdens ieguvei nevēlamas garšas un smaržas dēļ, kuras cēlonis ir noplūdes no pazemes glabāšanas tvertnēm un glabāšanas tvertņu pārplūdes, tās par daudz piepildot.

## B. Vide

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

ATMOSFĒRU un SAUSZEMES EKOSISTĒMU

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

— riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

ŪDENS EKOSISTĒMU (arī JŪRAS VIDĪ)

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

— ir bažas par kaitīgas iedarbības sekām uz ūdens ekosistēmu, kuru galvenokārt izraisa periodiska vai pastāvīga tā ūdens izlaišana, kas sakrājas glabāšanas tvertņu dibenā terminālos, un ūdens izlaišana no citiem ar terminālu darbību saistītiem avotiem, tos novadot virszemes ūdeņos.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

GRUNTSŪDEŅIEM

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par gruntsūdeņu derīgumu dzeramā ūdens ieguvei nevēlamas garšas un smaržas dēļ, kuras cēlonis ir noplūdes no pazemes glabāšanas tvertnēm un glabāšanas tvertņu pārplūdes, tās par daudz piepildot.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

MIKROORGANISMIEM NOTEKŪDEŅU ATTĪRĪŠANAS IEKĀRTĀS

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.
-

**Komisijas Paziņojums par riska faktoru novērtēšanas rezultātiem un riska samazināšanas stratēģijām šādām vielām: 2,3-epoksipropiltrimetilamonija hlorīds (EPTAC), (3-hlor-2-hidroksipropil)trimetilamonija hlorīds (CHPTAC) un heksahlorciklopentadiēns**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 157/02)

Padomes 1993. gada 23. marta Regulā (EEK) Nr. 793/93 par esošo vielu riska faktoru novērtējumu un kontroli <sup>(1)</sup> paredzēti noteikumi par datu paziņošanu, prioritāšu noteikšanu, riska faktoru novērtēšanu un, vajadzības gadījumā, stratēģiju izstrādāšanu esošo vielu bīstamības riska samazināšanai.

Ņemot vērā Regulu (EEK) Nr. 793/93, novērtēšanai saskaņā ar Komisijas Regulām (EK) Nr. 143/97 <sup>(2)</sup> un (EK) Nr. 2364/2000 <sup>(3)</sup> attiecīgi par prioritāro vielu trešo un ceturto sarakstu, kā paredzēts Regulā (EEK) Nr. 793/93, kā prioritāras identificētas šādas vielas:

- 2,3-epoksipropiltrimetilamonija hlorīds (EPTAC),
- (3-hlor-2-hidroksipropil)trimetilamonija hlorīds (CHPTAC),
- heksahlorciklopentadiēns.

Ziņotājas dalībvalstis, kas izraudzītas saskaņā ar minētajām regulām, atbilstīgi Komisijas 1994. gada 28. jūnija Regulai (EK) Nr. 1488/94, ar ko nosaka principus esošo vielu riska faktoru novērtēšanai attiecībā uz cilvēkiem un vidi <sup>(4)</sup>, ir novērtējušas riska faktorus saistībā ar šo vielu kaitīgumu cilvēkam un videi, kā arī piedāvājušas stratēģiju risku samazināšanai saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 793/93.

Notikušas apspriedes ar Veselības un vides risku zinātnisko komiteju (SCHER), kas sniegusi atzinumus par ziņotāju sagatavoto riska novērtējumu. Šie atzinumi atrodami zinātniskās komitejas tīmekļa vietnē.

Riska novērtēšanas rezultāti un riska samazināšanas ieteicamās stratēģijas, kā paredzēts 11. panta 2. punktā Regulā (EEK) Nr. 793/93, jāpieņem Kopienas līmenī, un Komisijai tās jāpublicē. Šajā paziņojumā un attiecīgajā Komisijas Ieteikumā 2008/472/EK <sup>(5)</sup> sniegti riska faktoru novērtēšanas rezultāti <sup>(6)</sup>, kā arī stratēģijas, kā ierobežot iepriekšminēto vielu bīstamības risku.

Šajā paziņojumā iekļautie riska faktoru novērtēšanas rezultāti un riska samazināšanas stratēģijas saskan ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 793/93 15. panta 1. punktu.

<sup>(1)</sup> OVL 84, 5.4.1993., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OVL 25, 28.1.1997., 13. lpp.

<sup>(3)</sup> OVL 273, 26.10.2000., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OVL 161, 29.6.1994., 3. lpp.

<sup>(5)</sup> OVL 162, 20.6.2008.

<sup>(6)</sup> Riska novērtēšanas ziņojuma pilns teksts un kopsavilkums atrodami Eiropas Ķīmisko vielu biroja tīmekļa vietnē:  
<http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

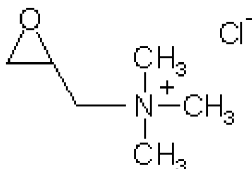
## PIELIKUMS

## 1. DAĻA

CAS Nr. 3033-77-0

Einecs Nr. 221-221-0

Struktūrformula:



Einecs nosaukums: 2,3-epoksipropiltrimetilamonija hlorīds

IUPAC nosaukums: 2,3-epoksipropiltrimetilamonija hlorīds

Ziņotāja dalībvalsts: Somija

Klasifikācija (1): nav

Riska vērtējuma pamatā ir pašreizējā prakse, kas attiecas uz Eiropas Kopienā ražotas vai importētas vielas aprites ciklu, kā aprakstīts pilnajā riska novērtējuma ziņojumā, kuru Komisijai nosūtījusi ziņotāja dalībvalsts (2).

Riska novērtējumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju, konstatēts, ka Eiropas Kopienā vielu galvenokārt izmanto papīra ražošanā par cietes katjonizācijas reagentu.

Pārējie lietojumi ir kvaternizācijas reagents guāra sveķiem (izmanto pārtikas produktu iepakojumam paredzēta papīra un kartona ražošanai un par flokulantu kalnrūpniecībā), celulozes atvasinājumiem (izmanto matu kondicionētāju un mīkstiņošu kosmētisko krēmu sastāvā) un proteīniem.

## RISKA NOVĒRTĒJUMS

## A. Cilvēka veselība

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

## STRĀDĀJOŠAJIEM

1. ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par mutagenitāti, kancerogenitāti un sensibilizāciju kā iedarbības sekām pēc visiem scenārijiem,
- bažas par toksicitāti pēc atkārtotas iedarbības, ņemot paraugus un strādājot laboratorijā *EPTAC* ražošanā;

2. liecina, ka vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- reproduktīvās toksicitātes pareizai novērtēšanai ir vajadzīga plašāka informācija.

Nepieciešama informācija par 2 paaudžu auglības un attīstības toksicitātes testēšanas rezultātiem.

Tomēr *EPTAC* ir genotoksisks kancerogēns, un tāpēc vien ir pietiekams pamats noteikt stingrākus riska pārvaldības pasākumus darba vietās. Minētā iemesla dēļ sīkāka informācija par *EPTAC* netiek pieprasīta.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

## PATĒRĒTĀJIEM

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka kaitīgās iedarbības praktiski nav un tādējādi risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

(1) Patlaban šī ķīmiskā viela ir iekļauta I pielikumā Direktīvā 67/548/EEK.

(2) Riska novērtēšanas ziņojuma pilns teksts un kopsavilkums atrodami Eiropas Ķīmisko vielu biroja tīmekļa vietnē: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### CILVĒKIEM, KURI PAKĻAUTI IEDARBĪBAI AR VIDES STARPNIECĪBU

1. ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par mutagenitāti un kancerogenitāti, jo *EPTAC* identificēts kā kancerogēns visās devās, arī tādās, kas mazākas par nenovērojamās kaitīgās iedarbības līmeni. Tomēr riska novērtējums rāda, ka šie riski jau patlaban ir ļoti zemi. Tas jāņem vērā, izvērtējot esošo kontroles pasākumu piemērotību un īpašu papildu riska samazināšanas pasākumu lietderību un īstenošanas iespējas.

2. liecina, ka vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- reproduktīvās toksicitātes pareizai novērtēšanai ir vajadzīga plašāka informācija.

Nepieciešama informācija par 2 paudzju auglības un attīstības toksicitātes testēšanas rezultātiem.

Lai gan kaitīgā iedarbība jau ir ļoti zema, tomēr tāpēc vien, ka *EPTAC* ir genotoksisks kancerogēns, ir pietiekams pamats noteikt stingrākus riska pārvaldības pasākumus darba vietās. Minētā iemesla dēļ sīkāka informācija par *EPTAC* netiek pieprasīta.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### CILVĒKA VESELĪBU (fizikāli ķīmiskajām īpašībām)

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

#### B. Vide

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### ATMOSFĒRU un SAUSZEMES EKOSISTĒMU

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### ŪDENS EKOSISTĒMU (arī jūras vidi)

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par virszemes ūdeņiem un sedimentiem piecās vietās vietēja mēroga kaitīgās iedarbības dēļ, kuru izraisa katjonu cietes ražošana pēc slāpjā paņēmiena.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### MIKROORGANISMIEM NOTEKŪDEŅU ATTĪRĪŠANAS IEKĀRTĀS

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

### RISKA IEROBEŽOŠANAS STRATĒGIJA

#### STRĀDĀJOŠAJIEM

Vispāratzīts, ka patlaban Kopienas līmenī spēkā esošie tiesību akti, kas attiecas uz strādājošo aizsardzību, jo īpaši Padomes Direktīva 2004/37/EK <sup>(1)</sup> (Direktīva par kancerogēniem un mutagēniem), nodrošina pietiekamu tiesisku regulējumu šo vielu radītā riska ierobežošanai vajadzīgajā apjomā, un tas ir jāizmanto.

#### CILVĒKIEM, KURI PAKĻAUTI IEDARBĪBAI AR VIDES STARPNIECĪBU

Vides aizsardzībai ieteiktie pasākumi ir uzskatāmi par pietiekamiem cilvēku aizsardzībai, kuri pakļauti iedarbībai ar vides starpniecību.

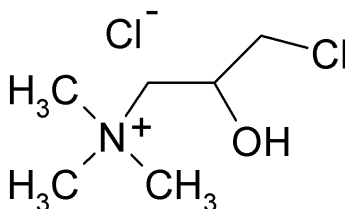
(1) OVL 158, 30.4.2004., 50. lpp.

## 2. DAĻA

CAS Nr. 3327-22-8

Einecs Nr. 222-048-3

Struktūrformula:



Einecs nosaukums: (3-hlor-2-hidroksipropil)trimetilamonija hlorīds

IUPAC nosaukums: (3-hlor-2-hidroksipropil)trimetilamonija hlorīds

Ziņotāja dalībvalsts: Somija

Klasifikācija <sup>(1)</sup>: nav

Riska vērtējuma pamatā ir pašreizējā prakse, kas attiecas uz Eiropas Kopienā ražotas vai importētas vielas aprites ciklu, kā aprakstīts pilnajā riska novērtējuma ziņojumā, kuru Komisijai nosūtījis ziņotāja dalībvalsts <sup>(2)</sup>.

Riska novērtējumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju, konstatēts, ka Eiropas Kopienā vielu galvenokārt izmanto papīra ražošanā par cietes katjonizācijas reaģentu.

Pārējie lietojumi ir kvaternizācijas reaģents guāra sveķiem (izmanto pārtikas produktu iepakojumam paredzēta papīra un kartona ražošanai un par flokulantu kalnrūpniecībā), celulozes atvasinājumiem (izmanto matu kondicionētāju un mīkstiņošu kosmētisko krēmu sastāvā) un proteīniem.

Citi zināmie *CHPTAC* lietojumi ir impregnēšanas līdzekļi, izejviela krāsvielu ražošanai un izejviela citu ķīmisko vielu, piemēram, karnitīna, sintēzei, kuru izmanto nutraceutiķos — pārtikas piedevās ar varbūtēju ārstniecisku iedarbību.

## RISKA NOVĒRTĒJUMS

## A. Cilvēka veselība

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

## STRĀDĀJOŠAJIEM

1. ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par mutagenitāti, kancerogenitāti un sensibilizāciju kā iedarbības sekām pēc visiem *EPTAC* iedarbības scenārijiem, jo lietošanas laikā *CHPTAC* tiek ar nolūku pārvērsts par *EPTAC*.

2. ir vajadzīga sīkāka informācija. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- *CHPTAC* mutagenitātes un reproduktīvās toksicitātes pareizai novērtēšanai ir vajadzīga plašāka informācija.

Tomēr jāatzīmē, ka riska samazināšanas pasākumi jau ir veikti sakarā ar *CHPTAC* ražošanai izmantojamā epihlorhidrīna iespējamo kaitīgo iedarbību, jo epihlorhidrīns ir klasificēts kā 2. kategorijas kancerogēns. Riska samazināšanas pasākumi vajadzīgi arī tāpēc, ka *CHPTAC* tiek ar nolūku pārvērsts par *EPTAC* pēc visiem izmantošanas scenārijiem, un attiecībā uz *EPTAC* ir bažas par tā kancerogenitāti, kuras dēļ jānosaka visstingrākie riska pārvaldības pasākumi. Iepriekš minēto iemeslu dēļ ir nepieciešami stingri riska pārvaldības pasākumi, un tāpēc papildu informācija par *CHPTAC* netiek pieprasīta.

<sup>(1)</sup> Patlaban šī ķīmiskā viela ir iekļauta I pielikumā Direktīvā 67/548/EEK.

<sup>(2)</sup> Riska novērtēšanas ziņojuma pilns teksts un kopsavilkums atrodami Eiropas Ķīmisko vielu biroja tīmekļa vietnē: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### PATĒRĒTĀJIEM

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka kaitīgās iedarbības praktiski nav, un tādējādi risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### CILVĒKIEM, KURI PAKĻAUTI IEDARBĪBAI AR VIDES STARPNIECĪBU,

liecina, ka vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- *CHPTAC* mutagenitātes un reproduktīvās toksicitātes pareizai novērtēšanai ir vajadzīga plašāka informācija.

Tomēr tāpēc, ka novērtētās kaitīgās iedarbības līmenis ir ļoti zems, papildu informācija par *CHPTAC* netiek pieprasīta.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### CILVĒKA VESELĪBU (fizikāli ķīmiskajām īpašībām)

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

### B. Vide

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### ATMOSFĒRU un SAUSZEMES EKOSISTĒMU

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### ŪDENS EKOSISTĒMU (arī jūras vidi)

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par virszemes ūdeņiem un sedimentiem četrās vietās vietēja mēroga kaitīgās iedarbības dēļ, kuru izraisa katjonu cietes ražošana pēc slapjā paņēmiena.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

#### MIKROORGANISMIEM NOTEKŪDEŅU ATTĪRĪŠANAS IEKĀRTĀS

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

## RISKA IEROBEŽOŠANAS STRATĒGIJA

#### STRĀDĀJOŠAJIEM

Vispārātzīts, ka patlaban Kopienas līmenī spēkā esošie tiesību akti, kas attiecas uz strādājošo aizsardzību, nodrošina pietiekamu tiesisko regulējumu vielas radītā riska ierobežošanai vajadzīgajā apjomā, un tas ir jāizmanto.

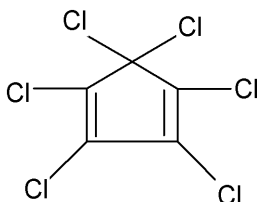


## 3. DAĻA

CAS Nr. 77-47-4

Einecs Nr. 201-029-3

Struktūrformula:



Einecs nosaukums: heksahlorciklopentadiēns

IUPAC nosaukums: heksahlorciklopentadiēns

Ziņotāja dalībvalsts: Nīderlande

Klasifikācija <sup>(1)</sup>:

T+; R26  
 T; R24  
 Xn; R22  
 C; R34  
 N; R50/53

Riska novērtējuma pamatā ir pašreizējā prakse, kas attiecas uz Eiropas Kopienā ražotas vai importētas vielas aprites ciklu, kā aprakstīts pilnajā riska novērtējuma ziņojumā, kuru Komisijai nosūtījusi ziņotāja dalībvalsts <sup>(2)</sup>.

Riska novērtējumā, pamatojoties uz pieejamo informāciju, konstatēts, ka Eiropas Kopienā heksahlorciklopentadiēnu galvenokārt izmanto par starpproduktu pesticīda endosulfāna ražošanā, HET-skābes [1,4,5,6,7,7-heksahlorbiklo[2.2.1]-hept-5-ēn-2,3-dikarbonskābe] sintēzei, ko izmanto par kopolimēru tādu poliesteru un alkīdsveķu (piemēram, termoplastisku materiālu) ražošanā, kurus izmanto par antipirēniem un aizsardzībai pret koroziju. Nelielos daudzumos heksahlorciklopentadiēnu izmanto par starpproduktu speciālo pārklājumu materiālu, krāsvielu un ārstniecības vielu ražošanai.

Riska novērtējumā ir identificēti citi ar Eiropas Kopienā ražotās vai importētās vielas aprites ciklu nesaistīti heksahlorciklopentadiēna kaitīgas iedarbības avoti uz cilvēku un vidi, jo īpaši heksahlorciklopentadiēna veidošanās dažos pusvadītāju ražošanas procesos. Šis avots ir novērtēts, tomēr nav novērtēta heksahlorciklopentadiēna veidošanās ugunsgrēku gadījumos.

## RISKA NOVĒRTĒJUMS

## A. Cilvēka veselība

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

## STRĀDĀJĒJOŠAJIEM

ir tāds, ka vajadzīgi īpaši riska ierobežošanas pasākumi. Secinājums ir izdarīts, jo:

- ir bažas par iedarbību uz elpošanas orgāniem un olnīcu iekaisumu kā sekām pēc atkārtotas ieelpošanas pesticīdu un antipirēnu ražošanas procesos, kā arī lietojot produktus, kas satur heksahlorciklopentadiēnu atlieku veidā,
- ir bažas par olnīcu iekaisumu kā sekām pēc atkārtotas iedarbības caur ādu pesticīdu un antipirēnu ražošanas procesos, kā arī heksahlorciklopentadiēna veidošanās dēļ dažos pusvadītāju ražošanas procesos.

<sup>(1)</sup> Vielas klasifikācija ir noteikta ar Komisijas 1996. gada 30. jūlija Direktīvu 96/54/EK, ar ko divdesmit otro reizi tehnikas attīstībai pielāgo Padomes Direktīvu 67/548/EEK par normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz bīstamu vielu klasifikāciju, iepakojšanu un marķēšanu (OV L 248, 30.9.1996., 1. lpp.).

<sup>(2)</sup> Riska novērtēšanas ziņojuma pilns teksts un kopsavilkums atrodami Eiropas Ķīmisko vielu biroja tīmekļa vietnē: <http://ecb.jrc.it/existing-substances/>

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

PATĒRĒTĀJIEM un CILVĒKIEM, KAS PAKĻAUTI IEDARBĪBAI AR VIDES STARPNIECĪBU,

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

CILVĒKA VESELĪBU (fizikāli ķīmiskajām īpašībām)

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

## B. Vide

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

ATMOSFĒRU, ŪDENS EKOSISTĒMU un SAUSZEMES EKOSISTĒMU

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

Riska novērtējuma secinājums attiecībā uz

MIKROORGANISMIEM NOTEKŪDEŅU ATTĪRĪŠANAS IEKĀRTĀS

ir tāds, ka patlaban nav vajadzīga sīkāka informācija un/vai testēšana, vai riska samazināšanas pasākumi papildus tiem, ko jau izmanto. Šāds secinājums ir izdarīts, jo:

- riska novērtējums rāda, ka risks nav sagaidāms. Riska samazināšanas pasākumi, ko jau izmanto, tiek uzskatīti par pietiekamiem.

## RISKA IEROBEŽOŠANAS STRATĒGIJA

STRĀDĀJOŠAJIEM

Vispārattais, ka patlaban Kopienas līmenī spēkā esošie tiesību akti, kas attiecas uz strādājošo aizsardzību, nodrošina pietiekamu tiesisku regulējumu vielas radītā riska ierobežošanai vajadzīgajā apjomā, un tas ir jāizmanto.

Šā regulējuma satvarā ir ieteicams:

- Kopienas līmenī noteikt heksahlorciklopentadiēna arodekspozīcijas robežvērtības saskaņā ar Direktīvu 98/24/EEK<sup>(1)</sup>.

---

(<sup>1</sup>) OVL 131, 5.5.1998., 11. lpp.

**Valsts atbalsts ir atļauts saskaņā ar EK līguma 87. un 88. panta noteikumiem  
Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2008/C 157/03)

Lēmuma pieņemšanas datums	11.12.2007.
Atbalsta Nr.	N 217/07
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Freistaat Sachsen
Nosaukums (un/vai saņēmējs)	Signet Solar GmbH
Juridiskais pamats	35. GA-Rahmenplan
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Reģionālā attīstība
Atbalsta forma	Tiešā dotācija, Nodokļu atlaide
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms: EUR 24,5 milj
Atbalsta intensitāte	50 %
Atbalsta ilgums	21.12.2006.-31.12.2008.
Tautsaimniecības nozares	Elektroiekārtas un optiskās iekārtas
Piešķirējstādes nosaukums un adrese	Sächsische Aufbaubank Pirnaische Straße 9 D-01069 Dresden
Papildu informācija	—

Lēmuma autentiskais teksts, no kura ir izņemta visa konfidencialā informācija, atrodams tīmekļa vietnē:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju****(Lieta COMP/M.5151 — Boeing/Alenia NA/JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2008/C 157/04)

2008. gada 3. jūnijā Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādus komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu;
  - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32008M5151. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

## IV

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTA  
INFORMĀCIJA

## KOMISIJA

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>****2008. gada 20. jūnijs**

(2008/C 157/05)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,5610	TRY	Turcijas lira	1,9140
JPY	Japānas jēna	167,83	AUD	Austrālijas dolārs	1,6352
DKK	Dānijas krona	7,4580	CAD	Kanādas dolārs	1,5805
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,78965	HKD	Hongkongas dolārs	12,1853
SEK	Zviedrijas krona	9,3980	NZD	Jaunzēlandes dolārs	2,0448
CHF	Šveices franks	1,6165	SGD	Singapūras dolārs	2,1319
ISK	Islandes krona	125,32	KRW	Dienvīdkorejas vons	1 607,44
NOK	Norvēģijas krona	8,0435	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	12,4622
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	CNY	Ķīnas jauna renminbi	10,7398
CZK	Čehijas krona	24,170	HRK	Horvātijas kuna	7,2477
EEK	Igaunijas krona	15,6466	IDR	Indonēzijas rūpija	14 454,86
HUF	Ungārijas forints	238,55	MYR	Malaizijas ringits	5,0826
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	69,191
LVL	Latvijas lats	0,7028	RUB	Krievijas rublis	36,7740
PLN	Polijas zlots	3,3660	THB	Taizemes bats	52,005
RON	Rumānijas leja	3,6745	BRL	Brazīlijas reāls	2,5048
SKK	Slovākijas krona	30,350	MXN	Meksikas peso	16,0998

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

**Uzklausīšanas amatpersonas iecelšana**

(2008/C 157/06)

Komisija 2008. gada 7. februārī iecēla Michael ALBERS kungu par uzklausīšanas amatpersonu saskaņā ar 1. pantu Komisijas 2001. gada 23. maija lēmumā par uzklausīšanas amatpersonu darba uzdevumiem dažos tiesas procesos par konkurenci (OV L 162, 19.6.2001., 21.–24. lpp.).

---

## DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

**Dalībvalstu sniegtā informācija par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 70/2001 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu, sniedzot valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem**

(2008/C 157/07)

Atbalsta Nr.	XA 7003/08		
Dalībvalsts	Spānija		
Reģions	Comunidad Valenciana		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Ayudas a las inversiones de la industria agroalimentaria		
Juridiskais pamats	Orden de 28 de diciembre de 2007, de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se aprueban las bases de las ayudas a las inversiones en mejora de las condiciones de transformación y comercialización de los productos agrícolas y de la alimentación, para el período 2007/2013. DOGV nº 5672 de 3 de enero de 2008 <a href="http://www.docv.gva.es/portal/portal/2008/01/03/pdf/2007_15863.pdf">http://www.docv.gva.es/portal/portal/2008/01/03/pdf/2007_15863.pdf</a>		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Gada kopsumma	EUR 15 miljoni
		Garantētie aizdevumi	—
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	—
		Garantētie aizdevumi	—
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. pantu (2.–6. apakšpunktu) un 5. pantu		Jā
Īstenošanas datums	1.1.2008.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 31.12.2013.		
Atbalsta mērķis	Atbalsts maziem un vidējiem uzņēmumiem		Jā
Attiecīgā(-ās) tautsaimniecības nozare(-es)	Visas nozares, kuras ir tiesīgas saņemt atbalstu MVU		Nē
	Atbalsts noteiktām nozarēm		Jā
	Akmeņogļu ieguve		
	Visas rūpniecības nozares		
	vai		
	Tērauda rūpniecība		
	Kuģubūve		
	Sintētisko šķiedru rūpniecība		
	Mehānisko transportlīdzekļu rūpniecība		
	Citas rūpniecības nozares		
	Lauksaimniecības produktu pārstrāde un tirdzniecība		Jā
	Visi pakalpojumi		
	vai		
	Transporta pakalpojumi		
	Finanšu pakalpojumi		
Citi pakalpojumi			

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Generalitat Valenciana Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación Director General de Empresas Agroalimentarias y Desarrollo del Medio Rural		
	C/ Amadeo de Saboya, nº 2 E-46010 Valencia		
Liela apjoma individuālais atbalsts	Saskaņā ar regulas 6. pantu	Jā	
	Valensija, 2008. gada 8. janvāris El Director General de Empresas Agroalimentarias y Desarrollo del Medio Rural Fdo.: José Fco.Ferrando Ortra		
Atbalsta Nr.	XA 7004/08		
Dalībvalsts	Apvienotā Karaliste		
Reģions	Wales		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Rural Development Plan for Wales — measure code 123: Adding Value to Agricultural and Forestry Products		
Juridiskais pamats	Section 2(2) of the European Communities Act 1972 Article 4 of Commission Regulation (EC) No 70/2001		
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Gada kopējā summa	—
		Garantētie aizdevumi	GBP 6,80 miljoni
	Individuālais atbalsts	Kopējā atbalsta summa	—
		Garantētie aizdevumi	—
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2. līdz 6. punktu un 5. pantu	Jā	
Īstenošanas datums	12.2.2008.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	Līdz 30.6.2008.		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU	Jā	
Attiecīgā(-ās) nozare(-es)	Visas nozares, kurās MVU ir tiesīgi saņemt atbalstu	Nē	
	Tikai noteiktas nozares	Jā	
	Akmeņogļu ieguve		
	Visas rūpniecības nozares		
	vai		
	Tērauda nozare		
	Kuģu būve		
	Sintētiskās šķiedras nozare		
	Mehānisko transportlīdzekļu nozare		
	Citas rūpniecības nozares		
	Visa veida pakalpojumi		
	vai		
	Transporta pakalpojumi		
	Finanšu pakalpojumi		
	Citi pakalpojumi	1. pielikumā minēto preču pārstrāde un tirdzniecība	



Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Department for Rural Affairs		
	Welsh Assembly Government Cathays Park Cardiff Wales CF10 3NQ United Kingdom		
Lielas individuālā atbalsta piešķirumi	Atbilstoši regulas 6. pantam		Jā
Atbalsta Nr.	XA 7005/08		
Dalībvalsts	Itālija		
Reģions	Friuli Venezia Giulia		
Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums	Regolamento recante criteri e modalità applicabili nella concessione di aiuti ad imprese per investimenti inerenti la trasformazione e commercializzazione di prodotti agricoli		
Juridiskais pamats			
Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma	Atbalsta shēma	Kopsumma gadā	EUR 2 miljoni
		Garantētie aizdevumi	—
	Individuālais atbalsts	Atbalsta kopsumma	—
		Garantētie aizdevumi	—
Atbalsta maksimālā intensitāte	Saskaņā ar regulas 4. panta 2. līdz 6. punktu un 5. pantu		Jā
Īstenošanas datums	1.1.2008.		
Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums	30.6.2008.		
Atbalsta mērķis	Atbalsts MVU		Jā
Attiecīgās nozares	Visas nozares, kurās var piešķirt atbalstu MVU		Jā
	Atbalstu piešķir tikai konkrētām nozarēm		Jā
	Akmeņogļu ieguve		
	Rūpniecība		
	vai		
	Dzelzs un tērauda rūpniecība		
	Kuģu būve		
	Sintētisko šķiedru rūpniecība		
	Mašīnbūve		
	Lauksaimniecības produktu pārstrāde un tirdzniecība		Jā
	Visi pakalpojumi		
	vai		
	Transporta pakalpojumi		
	Finanšu pakalpojumi		
	Citi pakalpojumi		
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia		
	Direzione centrale risorse agricole, naturali, forestali e montagna Servizio investimenti aziendali e sviluppo agricolo Via Sabbadini, 31 I-33100 Udine		
Liela apjoma individuālā atbalsta piešķirumi	Saskaņā ar regulas 6. pantu		Jā

**Dalībvalstu paziņotās informācijas kopsavilkums par valsts atbalstu, kas piešķirts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001**

(2008/C 157/08)

**Atbalsta numurs:** XA 23/08

**Dalībvalsts:** Itālija

**Reģions:** Provincia autonoma di Bolzano

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Criteri e modalità per la concessione di aiuti in favore del settore zootecnico

**Juridiskais pamats:** Articolo 5, commi 4, 5 e 7 della legge provinciale 14 dicembre 1999, n. 10, e successive modifiche

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** EUR 3 500 000

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 70 % un 100 %

**Īstenošanas datums:** 1.1.2008.

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** Līdz 31.12.2013.

**Atbalsta mērķis:** Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. panta 2. punkta d) apakšpunktā un 16. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā norādīto izmaksu segšanai

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** Piena lopkopība, citu liellopu audzēšana, zirgkopība un zirgu dzimtas dzīvnieku audzēšana, aitu un kazu audzēšana, cūkkopība un cūku dzimtas dzīvnieku audzēšana un putnkopība

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Provincia autonoma di Bolzano  
ripartizione provinciale Agricoltura  
via Brennero, 6  
I-39100 Bolzano

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.provincia.bz.it/agricoltura/publ/publ\\_getreso.asp?PRES\\_ID=94007](http://www.provincia.bz.it/agricoltura/publ/publ_getreso.asp?PRES_ID=94007)

*Il direttore di ripartizione*  
Dr. Martin PAZELLER

**Atbalsta numurs:** XA 35/08

**Dalībvalsts:** Itālija

**Reģions:** Friuli Venezia Giulia

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Regime di aiuto: Regolamento recante criteri e modalità applicabili nella concessione degli aiuti ad imprese per investimenti inerenti la produzione primaria, erogabili ai sensi della legge regionale 20 novembre 1982, n. 80

**Juridiskais pamats:** Delibera di Giunta regionale n. 3063 del 7 dicembre 2007

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** EUR 1 000 000

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 60 %

**Īstenošanas datums:** No dienas, kad Komisijas Lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektorāta mājas lapā publicēts atbrīvojuma pieprasījumu skaits

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** Līdz 31.12.2013.

**Atbalsta mērķis:** Atbalsts MVU

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** NACE kods: A001 — Lauksaimniecība, medības un ar tām saistītas darbības

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Regione autonoma Friuli Venezia Giulia  
Direzione centrale risorse agricole, naturali, forestali e montagna  
Servizio investimenti aziendali e sviluppo agricolo  
Via Sabbadini, 31  
I-33100 Udine

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.regione.fvg.it/asp/delibereinternet/DGR3063\\_12\\_11\\_07\\_1\\_34\\_52\\_PM.pdf](http://www.regione.fvg.it/asp/delibereinternet/DGR3063_12_11_07_1_34_52_PM.pdf)

**Cita informācija:**

Atbalstu piešķir MVU ieguldījumiem primārajā ražošanā.

Atbalstu piešķir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. pantu.

Attaisnotie izdevumi minēti Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. panta 4. punktā.

Atbalsta intensitāte ir no 40 % līdz 60 %, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1857/2006 4. panta 2. punktā

*Per il direttore del Servizio investimenti aziendali e sviluppo agricolo*

*Il direttore centrale*  
dott. Augusto VIOLA

**Atbalsta numurs:** XA 89/08

**Dalībvalsts:** Beļģija

**Reģions:** Vlaanderen

**Atbalsta shēmas nosaukums/individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Vlaamse Rundveeteelt Vereniging vzw

**Juridiskais pamats:**

Decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008

Koninklijk besluit van 23 september 1971 betreffende de verbetering van het rundveeras

Ministerieel besluit van 27 februari 1991 betreffende de verbetering van het rundveeras

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** EUR 1 194 000

**Atbalsta maksimālā intensitāte:**

Līdz 100 %, lai segtu administratīvās izmaksas saistībā ar ciltsgrāmatu izveidošanu un uzturēšanu.

Līdz 70 % no izmaksām par trešo personu vai to uzdevumā veiktiem testiem, lai noteiktu lauksaimniecības dzīvnieku ģenētisko kvalitāti vai produktivitāti, izņemot pārbaudes, ko veic ganāmpulka īpašnieks, un kārtējās piena kvalitātes pārbaudes

**Īstenošanas datums:**

Atbalstu var piešķirt no 1. marta un agrākais 15 dienas pēc pieteikuma iesniegšanas.

Atbalstu var piešķirt ar īstenošanas lēmumu. Šos lēmumus izstrādā ik gadu. Īstenošanas lēmuma projekts vēl ir jāizstrādā, un tajā ir jāparedz "pārtraukšanas noteikums"

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** Atbalstu var piešķirt laika periodā līdz 31.12.2008.

**Atbalsta mērķis:**

*Vlaamse Rundveevereniging (VRV)* ir atzīta bezpeļņas asociācija, kas uztur ciltsgrāmatas dažādām liellopu sugām. Tā norāda, ka izmantos atbalstu, lai segtu administratīvās izmaksas saistībā ar ciltsgrāmatu izveidošanu un uzturēšanu, dzimšanas un ciltskoka informācijas ievadišanu datubāzē un zootehnisko un šķirnes sertifikātu izgatavošanu un izsniegšanu.

VRV arī veic pārbaudes, lai noteiktu šķirnes lopu ģenētisko kvalitāti vai produktivitāti. Šīs pārbaudes attiecas uz piena kvalitāti.

Pasākums tiek veikts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 16. pantu, un tas atbilst šā panta nosacījumiem.

Regulas 16. panta 1. punkta a) apakšpunkts: atbalsts līdz 100 %, lai segtu administratīvās izmaksas saistībā ar ciltsgrāmatu izveidošanu un uzturēšanu.

Regulas 16. panta 1. punkta a) apakšpunkts: atbalsts līdz 70 % no izmaksām par trešo personu vai to uzdevumā veiktiem testiem, lai noteiktu lauksaimniecības dzīvnieku ģenētisko kvalitāti vai produktivitāti, izņemot pārbaudes, ko veic ganāmpulka īpašnieks, un kārtējās piena kvalitātes pārbaudes

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** Lopkopība

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Departement Landbouw en Visserij  
Duurzame Landbouwontwikkeling  
Ellips, 6e verdieping  
Koning Albert II laan 35, bus 40  
B-1030 Brussel

**Tīmekļa vietne:**

<http://www2.vlaanderen.be/ned/sites/landbouw/info/steun/eu.html>

**Cita informācija:** —

Jules Van Liefveringe  
*Secretaris-generaal*

**Atbalsta numurs:** XA 93/08

**Dalībvalsts:** Igaunija

**Reģions:** Igaunija

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Põllumajandusloomade aretustoetus

**Juridiskais pamatojums:**

- 1) Maaelu ja põllumajandusturu korraldamise seadus § 45 lōige 3 ja § 58 lōige 1;
- 2) Põllumajandusministri 18.01.2005. a määrus nr 6 "Põllumajandusloomade aretustoetuse saamiseks esitatavad nõuded ning toetuse taotlemise ja taotluse menetlemise kord"

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** EEK 20 000 000 gadā

**Atbalsta maksimālā intensitāte:** 70 %

**Īstenošanas datums:** 15.2.2008.

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** No 2008. gada februāra līdz 2011. gada decembrim

**Atbalsta mērķis:**

Lopkopības nozare.

Atbalstu piešķir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 16. pantu.

Pamatoti izdevumi ir izdevumi par ciltsgrāmatu vai reģistru uzturēšanu un dzīvnieku produktivitātes novērtēšanu vai cilt-svērtības noteikšanu.

Šo atbalstu sniedz subsidētu pakalpojumu veidā, un tas neietver tiešu naudas izmaksu ražotājiem

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** Liellopu, zirgu, aitu un mājpūtnu audzēšana

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet  
Narva mnt 3  
EE-51009 Tartu

**Tīmekļa vietne:**

<https://www.riigiteataja.ee/ert/act.jsp?id=840380>

[http://eoius.just.ee/?act=6&subact=1&OTSIDOC\\_W=208300](http://eoius.just.ee/?act=6&subact=1&OTSIDOC_W=208300)

**Cita informācija:** —

**Atbalsta numurs:** XA 97/08

**Dalībvalsts:** Vācijas Federatīvā Republika

**Reģions:** Freistaat Sachsen

**Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums:** Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Absatzförderung der Land- und Ernährungswirtschaft (RL AbsLE)

**Juridiskais pamats:**

Förderrichtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft zur Absatzförderung der Land- und Ernährungswirtschaft (RL AbsLE)

Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO)

**Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma:** EUR 0,84 miljoni gadā

**Atbalsta maksimālā intensitāte:**

- Piedalīšanās pasākumos, piemēram, izstādēs, produktu prezentācijās, tirgos u.c. — līdz maks. 80 %
- Semināri un kvalifikācijas celšanas pasākumi — līdz 100 %
- Tirgus stāvokļa izpēte un kvalitātes programmu mārketinga koncepcija — līdz 80 %
- Vadības sistēmu ieviešana — līdz 50 %

**Īstenošanas datums:** 1.2.2008.

**Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums:** Līdz 31.12.2013.

**Atbalsta mērķis:**

Atbalstu lauksaimniecības uzņēmumiem piešķir tirdzniecības veicināšanai un tirdzniecībai Kopienā. Minēto atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem piešķir saskaņā ar šādiem Regulas (EK) Nr. 1857/2006 pantiem.

- Regulas 14. pants (Atbalsts kvalitatīvu lauksaimniecības produktu ražošanas veicināšanai) — it īpaši tirgus izpēte, produktu izstrāde un noformējums, kvalitātes nodrošināšanas sistēmas ieviešana (piemēram, ISO 9000 vai 14000 sistēmas), tostarp sākotnēja sertificēšana. Atbalstu piešķir natūrā, subsidētu pakalpojumu veidā, un tas neietver tiešus maksājumus naudā ražotājiem; dalība pakalpojuma sniedzēju organizācijās nav pakalpojumu pieejamības priekšnosacījums.
- Regulas 15. pants (Tehniskā atbalsta nodrošināšana lauksaimniecības nozarē) — it īpaši izglītība un apmācība, piedalīšanās gadatirgos un izstādēs (dalības maksas, publikāciju izmaksas, izstāžu telpu īre), zinātnisko atziņu popularizēšana, faktu materiālam par produktiem un atzītām kvalitātes sistēmām, visiem pieejamas neitrāla faktu materiāla publikācijas par noteiktu reģionu ražotājiem vai noteiktu produktu ražotājiem. Atbalstu piešķir natūrā, subsidētu pakalpojumu veidā, un tas neietver tiešus maksājumus naudā ražotājiem; dalība pakalpojuma sniedzēju organizācijās nav pakalpojumu pieejamības priekšnosacījums

**Attiecīgā(-ās) nozare(-es):** Lauksaimniecība — Līguma I pielikumā norādīto produktu primārā ražošana

**Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:**

Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft  
August-Böckstiegel-Straße 1  
D-01326 Dresden

**Tīmekļa vietne:**

[http://www.smul.sachsen.de/de/wu/aktuell/foerderung/5\\_1045.htm](http://www.smul.sachsen.de/de/wu/aktuell/foerderung/5_1045.htm)

**Cita informācija:**

Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft  
Referat 23 „Förderstrategie“  
Postanschrift: D-01076 Dresden  
Tel. (49) 351 564 68 47

Trepmann  
Referatsleiter

## V

(Atzinumi)

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

## KOMISIJA

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju****(Lieta COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2008/C 157/09)

1. Komisija 2008. gada 16. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot 4. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup>, kuras rezultātā uzņēmums Altor Fund II ("Altor", Zviedrija) Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst kontroli pār visu uzņēmumu Akers group ("Akers", Zviedrija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums Altor: privātais kapitāls;

— uzņēmums Akers: cilindru, ko izmanto velmēšanai tērauda un alumīnija rūpniecībā, un tērauda un alumīnija izstrādājumu ražošana un izplatīšana.

3. Iepriekšēja pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs: (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp.

**Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**  
**(Lieta COMP/M.5207 — Stena/Ballingslöv)**  
**Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2008/C 157/10)

1. Komisija 2008. gada 13. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 <sup>(1)</sup> 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums Stena Adactum AB ("Stena", Zviedrija), kas ir uzņēmumam Stena AB, kas pieder Stena Sphere, pilnībā piederošs meitasuzņēmums, Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst kontroli pār uzņēmumu Ballingslöv International AB ("Ballingslöv", Zviedrija), iegādājoties visas (vai vairākumu) akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Stena Adactum: ieguldījumu sabiedrība;

— Ballingslöv: virtuves, vannas istabu un noliktavas telpu iekārtu ražošana.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 <sup>(2)</sup>, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā izklāstītajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienās pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5207 — Stena/Ballingslöv uz šādu adresi:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

---

<sup>(1)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OVC 56, 5.3.2005., 32. lpp.